



**SIMFONIČNI ORKESTER**  
**RTV SLOVENIJA**  
THE RTV SLOVENIA SYMPHONY ORCHESTRA



# kromatika

abonmajska  
sezona  
subscription  
season

12/13



# Sozvočje sodelovanja

Naše sodelovanje s Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija temelji na skupnem spoznanju, da je resnična moč v virtuoznosti posameznika in sozvočju kolektiva. Tako kot v glasbenem svetu stvaritve ne nastanejo čez noč, ampak morajo dozoreti, tudi snovanje varne prihodnosti zahteva svoj čas in zaupanje.

Vlaganje v finančno varnost je zato dolgoročna odločitev, ki ne temelji na želji po hitrih rezultatih, ampak na zavedanju, da bomo kljub občasnim nihanjem na dolgi rok dosegli svoj cilj.

## Spoštovane gospe, spoštovani gospodje,

## Respected Ladies and Gentlemen,

*Kromatika v novi sezoni prinaša močnejše in še prijetnejše barve kot v preteklosti. Naša naloga, da vam pripravimo vrhunski, privlačen in sijoč spored, je opravljena. Zdaj ste na vrsti vi. Ostanite in postanite naši abonenti in s tem izkažite zaupanje v naše delo in trud. Vaš obisk na koncertih glasbenikom na odru veliko pomeni. Kot mojstri svojega poklica so seveda vedno pripravljene na odlično izvedbo, vendar so občutja, ki jih pričakajo v polni dvorani, precej bolj vznesena in dodajo sijaj, ki ga občutimo in slišimo prav vsi.*

*Nova sezona prinaša novosti in same izredne dogodke. Množica interpretov, dirigentov in solistov bo poskrbela, da vam bo pravilnost vaše izbire abonmaja v ponos. Skrbno izbran spored vas bo sprostil, vas potegnil tudi v neznane kraje in vas oplemenitil.*

*Naš dragi maestro Anton Nanut bo praznoval svoj osemdeseti rojstni dan z orkestrom, ki je njemu in mnogim neizbrisno zaznamoval življenje. Z orkestrom in ob slavnem dirigentu bo debital mladi in odlični pianist Ivan Skrt. Nina Šenk, mlada in prodorna slovenska skladateljica, ki se je dodobra uveljavila v tujini, nam je pripravila večer sodobne glasbe, kot ga pri nas še ni bilo. Dela, s katerima sta zaslovela velikana sodobne glasbe M. Pintscher in W. Rihm, je postavila ob bok mladi generaciji slovenskih skladateljev. Primož Novšak je prav tako znameniti slovenski glasbenik, ki bo predstavil Koncertantno simfonijo izjemnega M. Rosze, ki je svetovno slavo dosegel z glasbo za monumentalni film Ben Hur, zanjo je prejel tudi oskarja.*

*This brochure announces the RTV Slovenia Symphony Orchestra new subscription season, a season that is even more colourful and pleasing than those in the past. Our mission, to prepare a sensational, high-quality, and spectacular programme for you has been accomplished. Now it's up to you. Renew your subscription or become a season ticket holder for the first time and help support our hard work and achievements. Your presence at the concerts is highly valued and very important to the musicians on stage. These professionals, of course, always perform at their best, but their music is even more thrilling and powerful when the concert hall is full, and their emotions add a particular brilliance to their performance that we can all hear.*

*The new subscription season brings us intriguing special events and noteworthy performances of compositions that we have never heard before. The great number of interpreters, conductors and soloists will make sure that you will never doubt your decision to select this subscription. The programme was carefully designed to relax you, take you to unknown places and enrich your soul.*

*Anton Nanut, a beloved Slovenian maestro, will celebrate his 80th birthday with the orchestra that has played a tremendous role in his life and in the life of others. The renowned conductor will be accompanied on the piano by the talented Ivan Skrt, who will give his debut performance with our Symphony Orchestra. Through a composition by Nina Šenk, a young and successful Slovenian composer who has also won recognition abroad, we will be introduced to the world of contemporary music in a way that we*

Zmagovalec tekmovanja Paganini, Ning Feng, izjemni trobentač Sergej Nakariakov, virtuoz virtuozov na saksofonu Claude Delangle ter odlična znanka tujih in domačih koncertnih odrov, pianistka Jasminka Stančul, bodo abonmajski sezoni vdihnili prestiž aktualnega dogajanja iz največjih in najpomembnejših koncertnih dvoran sveta. Sezona je oplemenitena tudi z izvedbo dveh vokalno-instrumentalnih del – novo kantato slovenske skladateljice Brine Jež Brezavšček ob sodelovanju zbora APZ Tone Tomšič ter brezčasnega Brahmsovega Nemškega rekvijema s Komornim zborom AVE in Komornim zborom Megaron. Solista bosta svetovno priznana pevca Ruth Ziesak in Klaus Mertens.

V sporedu ne bodo manjkale stvaritve klasičnega železnega repertoarja, kot so Simfonija št. 6, P. I. Čajkovskega, Koncert za klavir št. 3 Sergeja Rahmaninova, Suita Pepelka S. Prokofjeva, Slike z razstave M. Musorgskega v orkestraciji M. Ravela, Prva simfonija G. Mahlerja ter klavirski koncert R. Schumanna. Vse to in še več boste slišali v eni od najbolj ambiciozno zastavljenih sezon vašega Simfoničnega orkestra RTV Slovenija.

Poleg vsega tega pa vam prvič doslej ponujamo dva izredna koncerta s

have never experienced before. Thanks to her compositions, the younger generation of Slovenian composers can compete with great contemporary composers such as M. Pintscher and W. Rihm. Primož Novšak, another renowned Slovenian musician, will perform the 'Sinfonia Concertante, Op. 29' by the fantastic composer, Miklós Rózsa, who became famous after winning an Oscar for the music score of 'Ben-Hur'. The winner of the 2006 international Paganini competition, Ning Feng, the outstanding trumpet player, Sergei Nakariakov, the brilliant saxophone virtuoso, Claude Delangle, and Jasminka Stančul, a fantastic pianist who is well known in Slovenia and abroad, will add a sense of international prestige to the concerts. The season will be enriched by two vocal-instrumental pieces: a new cantata by the Slovenian composer, Brina Jež Brezavšček, which will be sung by the APZ Tone Tomšič choir of the University of Ljubljana, and the timeless classic, 'German Requiem,' by Johannes Brahms, which will be performed by the Ave Chamber Choir and the Megaron Chamber Choir. The renowned singers, Ruth Ziesak and Klaus Merten, will be the soloists.

The programme would not be perfect without some pieces that are part of the standard classical repertoire of symphony orchestras, such as the 'Symphony No. 6' by



*pomembnim motivom. Prvi koncert bo orkester izvedel z uveljavljenim duom Silence. Mojstra scenske in razpoloženjske glasbe Primož Hladnik in Boris Benko bosta v sodelovanju z našim orkestrom pripravila poseben večer avantgardne glasbe izpod njunega peresa in po njunem okusu. Obeta se vznemirljiva kombinacija in prava paša za ušesa. Noč klavirjev pa bo predstavila pet mladih slovenskih mojstrov črno-belih tipk. Njihov nastop z orkestrom jim bo pomagal pri nadaljnji uveljavitvi na domačih in tujih odrih, vam pa se bo odstrl pogled v prihodnost slovenske klavirske igre.*

*Imeti abonmajsko vstopnico Kromatika za koncerte Simfoničnega orkestra RTV Slovenija v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani je privilegij, rezerviran za vas in vaše bližnje, ki jim privoščite vse najboljše!*

*Tchaikovsky, the 'Piano Concerto No. 3' by Rachmaninoff, the 'Cinderella Suite' by Prokofiev, Ravel's arrangement of the 'Pictures at an Exhibition' by Mussorgsky, 'Symphony No. 1' by Mahler, and the 'Concerto For Piano And Orchestra' by Schumann. The new and ambitious subscription season of the RTV Slovenia Symphony Orchestra offers all this and more.*

*For the first time, we have also prepared two extraordinary themed concerts. The RTV Slovenia Symphony Orchestra will perform with guest artists, Boris Benko and Primož Hladnik, who together form the duo, Silence. Together with the orchestra, these two theatre music and mood music virtuosos will interpret their own avantgarde compositions as well as other pieces that they have selected. We are in for a magical evening and an exciting musical combination that will be a treat to our ears. The concert entitled, 'A Night of Pianos', will introduce us to five young Slovenian master pianists. This event will help them win further recognition in Slovenia and abroad, and the audience will get a glimpse of what they can expect from Slovenian pianists in the future.*

*It is a privilege to own a season ticket for the RTV Slovenia Symphony Orchestra concerts in the Gallus Hall of Cankarjev dom, Ljubljana, and you want only the best for you and your loved ones.*

**Z vami že skoraj  
šestdeset let!**

**Boris Renner**

*vodja Glasbene produkcije  
2001-2012*

**Patrik Greblo**

*vodja Glasbene produkcije*

**Maja Kojc**

*umetniški vodja Simfoničnega  
orkestra RTV Slovenija*

**With you for almost  
sixty years!**

**Boris Renner**

*Head of the Music Production  
Unit, 2001-2012*

**Patrik Greblo**

*Head of the Music Production Unit*

**Maja Kojc**

*Artistic Director of the RTV Slovenia  
Symphony Orchestra*

kromatika

abonmajski  
koncerti  
sezone  
**2012/13**  
subscription  
season

Vsi koncerti  
se začnejo ob  
**19.30 uri.**

All concerts  
start at  
7.30 pm.



1.

**Četrtek, 27. september**  
Thursday, 27 September  
2012

**obletnica**  
anniversary

dirigent/conductor  
**Anton Nanut - 80 let**

solist/soloist  
**Ivan Skrt,**  
klavir/piano

**S. Rahmaninov**  
**P. I. Čajkovski**

2.

**Četrtek, 18. oktober**  
Thursday, 18 October  
2012

**zora**  
dawn

dirigent/conductor  
**En Shao**

solista/soloists  
**Jože Kotar,**  
klarinet/clarinet  
**Klemen Leben,**  
harmonika/accordion

**T. Bajželj**  
**W. Rihm**  
**V. Žuraj**  
**N. Šenk**  
**M. Pintscher**

6.

**Četrtek, 12. marec**  
Thursday, 12 March  
2013

**slike**  
pictures

dirigent/conductor  
**Alpaslan Ertüngealp**

solist/soloist  
**Sergej Nakarjakov,**  
trobenta/trumpet

**P. I. Čajkovski**  
**W. A. Mozart**  
**M. Musorgski/M. Ravel**

7.

**Četrtek, 25. april**  
Thursday, 25 April  
2013

**titan**

dirigent/conductor  
**Yoav Talmi**

solistka/soloist  
**Jasminka Stančul,**  
klavir/piano

**R. Schumann**  
**G. Mahler**

3.

Četrtek, 15. november  
Thursday, 15 November  
2012

sanje leta  
dream of the year

dirigent/conductor  
**En Shao**

solista/soloists  
**Primož Novšak**,  
violina/violin  
**Thomas Grossenbacher**,  
violončelo/cello

**G. Ligeti**  
**B. Jež Brezavšček**  
**M. Rózsa**

4.

Četrtek, 6. december  
Thursday, 6 December  
2012

virtuoz  
virtuoso

dirigent/conductor  
**En Shao**

solist/soloist  
**Ning Feng**,  
violina/violin

**G. Rossini**  
**N. Paganini**  
**S. Prokofjev**

5.

Četrtek, 21. februar  
Thursday, 21 February  
2013

nemški rekvijem  
german requiem

dirigent/conductor  
**En Shao**

solista/soloists  
**Ruth Ziesak**,  
sopran/soprano  
**Klaus Mertens**,  
basbariton/bass-baritone

**APZ Tone Tomšič**,  
**Komorni zbor AVE**

**J. Brahms**

8.

Četrtek, 16. maj  
Thursday, 16 May  
2013

rapsodija  
rhapsody

dirigent/conductor  
**En Shao**

solist/soloist  
**Claude Delangle**,  
saksofon/saxophone

**E. Satie**  
**C. Debussy**  
**P. Leroux**  
**A. Roussel**

Četrtek, 27. november  
Thursday, 27 November  
2012

**Linhartova dvorana**

tišina  
silence

dirigent/conductor  
**Tomislav Fačini**

solist/soloist  
**Igor Vičentič**,  
klavir/piano

**Avtorski večer**  
**Duo Silence**  
– **Primož Hladnik**,  
**Boris Benko**

Torek, 12. februar  
Tuesday, 12 February  
2013

noč klavirjev  
piano night

dirigent/conductor  
**Šimon Krečič**

solisti/solists  
**Tadej Horvat**  
**Jure Goručan**  
**Ivan Ferčič**  
**Ana Šinkovec**  
**Danijel Brecelj**

**F. Liszt**  
**C. Saint-Saëns**  
**S. Prokofjev**  
**A. Skrjabin**  
**S. Rahmaninov**

Četrtek, 27. september 2012

Thursday, 27 September 2012

kromatika

1

## obletnica anniversary

Dirigent:  
Anton Nanut  
- 80 let

Solist:  
Ivan Skrt, klavir

S. Rahmaninov:  
Koncert za klavir in orkester  
št. 3 v d-molu, op. 30

P. I. Čajkovski:  
Simfonija št. 6 v h-molu,  
op. 74 "Patetična"

Ivan Skrt je v tem trenutku verjetno najzanimivejši slovenski pianist. Kot pravi, sta klavir in glasba zanj kot zrak in voda, narava pa prežema vse njegovo življenje, ki ga je po Moskvi in Parizu pripeljalo nazaj v Kanal ob Soči, daleč od mestnega vrveža in blišča velikih.

Tokrat se bo predstavil v enem najtežjih in najbolj bleščečih klavirskih koncertov Sergeja Rahmaninova, spremljal pa ga bo njegov primorski rojak Anton Nanut, ki slavi 80-letnico. Dirigent je dolga leta močno zaznamoval slovensko, pa tudi tuje glasbeno dogajanje in njegov radoživi, temperamentni, hkrati pa subtilni odnos do svetovnih partitur je bil vselej poroštvo za doživete koncertne izvedbe.





Conductor:  
Anton Nanut  
- 80<sup>th</sup> anniversary

Soloist:  
Ivan Skrt, piano

S. Rachmaninoff:  
Concerto for Piano and  
Orchestra No. 3 in D minor,  
Op. 30

P. I. Tchaikovsky:  
Symphony No. 6 in B minor,  
Op. 74 "Pathétique"

Undoubtedly, Ivan Skrt, is currently the most interesting Slovenian pianist. He says that music and piano are as necessary as air and water to him; he also says that nature permeates his whole life, and this is what took him away from Moscow and Paris to Slovenia's Kanal ob Soči, far away from the hustle and bustle of the cities and their splendour.

He will perform one of the most brilliant and difficult piano concertos composed by Sergei Rachmaninoff. He will be accompanied by conductor, Anton Nanut, who was also born in the Slovenian Littoral region and will be celebrating his 80th birthday this year. Anton Nanut has had a long-lasting and resounding influence on Slovenian and international music. His cheerful, spirited, yet at the same time subtle interpretation of international scores, always results in striking and exciting concert performances.

Četrtek, 18. oktober 2012

Thursday, 18 October 2012

kromatika

2.

zora  
dawn

Dirigent:  
En Shao

Solista:  
Jože Kotar, klarinet  
Klemen Leben, harmonika

T. Bajželj:  
Novo delo za orkester

W. Rihm:  
Magma za velik orkester

V. Žuraj:  
Koncert za klarinet in  
orkester

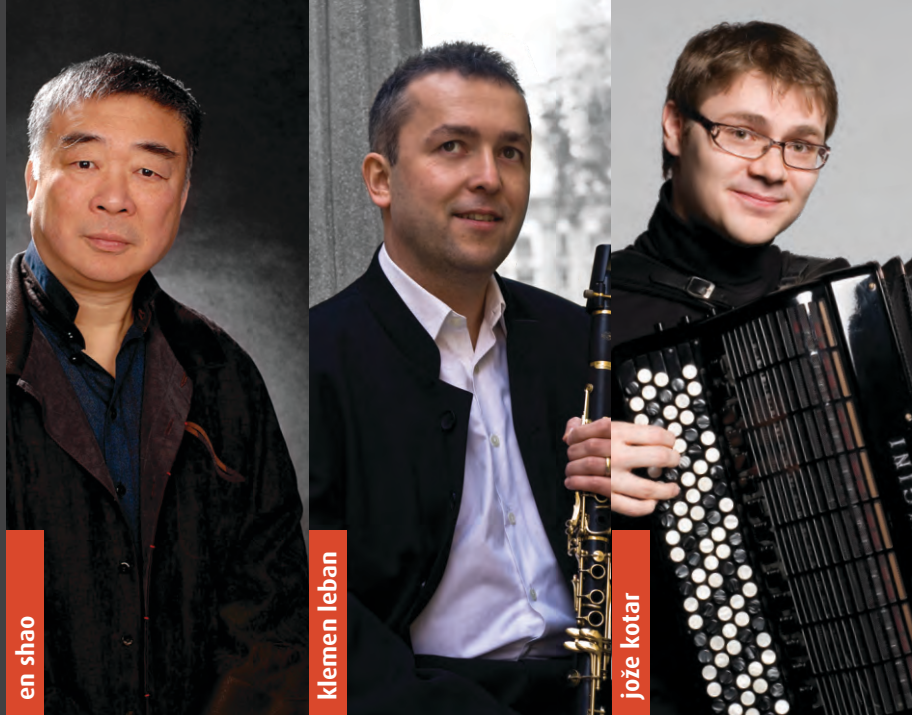
N. Šenk:  
The Journey za harmoniko in  
godalni orkester

M. Pintscher:  
5 Orchesterstuecke

Program tretjega koncerta v tem ciklu je brez dvoma zelo zanimiv, saj se bomo srečali z dvema slovenskima skladateljema in slovensko skladateljico, ki so študirali v Nemčiji in so s to deželo še vedno tesno povezani.

Vito Žuraj je bil Rihmov učenec, Nina Šenk pa je študirala pri Matthiasu Pintscherju. Tehten razlog, da se na koncertu srečamo tudi s tema priznanima nemškima sodobnima ustvarjalcema. Poslušali bomo novost Tomaža Bajžlja, ki trenutno živi in deluje kot svobodni umetnik v Berlinu, Žurajev Koncert za klarinet, ki je leta 2009 prejel prvo nagrado skladateljskega natečaja Radijskega orkestra v Saarbrücknu, in skladbo za harmoniko in godalni orkester Nine Šenk z naslovom The Journey.

Praizvedli so jo v Berlinu ob prazno-vanju 20. obletnice slovenske samostojnosti, solist pa je bil – in bo tudi na tokratnem koncertu – akordeonist Klemen Leben, ki si je svoje bogato znanje prav tako pridobil v Nemčiji.



en shao

klemen leben

jože kotar

Conductor:  
En Shao

Soloists:  
Jože Kotar, clarinet  
Klemen Leben, accordion

T. Bajželj:  
new orchestral composition

W. Rihm:  
Magma for large orchestra

V. Žuraj:  
Concerto for clarinet and  
orchestra

N. Šenk:  
The Journey – for accordion  
and string orchestra

M. Pintscher:  
5 Orchesterstuecke

The programme for the third concert in this series will be extremely interesting: we will meet three Slovenian composers who studied in Germany and are still closely connected with this country.

Vito Žuraj studied under professor Wolfgang Rihm, and Nina Šenk under professor Matthias Pintscher. That is why we will also have the opportunity to be introduced to these two renowned German contemporary composers. We will hear a new work by Tomaž Bajželj, who currently resides in Berlin, where he works as a freelance artist; a concerto for clarinet by Vito Žuraj, which won first prize for composition at the Saarbrücken Radio Orchestra competition in 2009, and a composition for accordion and string orchestra entitled 'The Journey' by Nina Šenk.

It was performed in Berlin on the 20th anniversary of Slovenia's independence and the soloist was – and will also be at this concert – the accordionist Klemen Leben, who also studied in Germany.

Četrtek, 15. november 2012  
Thursday, 15 November 2012

kromatika

3

sanje leta  
dream of the year

Dirigent:  
En Shao

Solista:  
Primož Novšak, violina  
Thomas Grossenbacher,  
violončelo

APZ Tone Tomšič

G. Ligeti:  
Lontano

B. Jež Brezavšček:  
Sanje leta, kantata za  
mešani zbor in orkester na  
istoimensko pesnitev  
Gregorja Strniše  
(1980 – 2010)

M. Rózsa:  
Konzertantna simfonija  
op. 29 za violino,  
violončelo in orkester

Ligetijeva skladba Lontano, ki je nastala leta 1967, ni postala le del železnega repertoarja simfoničnih orkestrrov, temveč je našla pot tudi do hollywoodskih režiserjev. Ti so delo madžarskega skladatelja vključili v svoje filmske uspešnice. Slovenska skladateljica Brina Jež Brezavšček je kantato Sanje leta na istoimensko pesnitev Gregorja Strniše zasnovala že leta 1980, letos pa se je odločila, da delo revidira in dokonča. Zadnjo pesem izmed štirih iz cikla, Zimo, je napisala na novo.

V drugem delu koncerta bomo slišali bleščeče delo madžarskega skladatelja Miklósa Rózse, ki se je šolal v Nemčiji, deloval pa v Franciji in Angliji. Ob začetku 2. svetovne vojne se je preselil v Združene države Amerike. Tam je naredil kariero kot ustvarjalec filmske glasbe, v Evropi pa so bolj znani njegova komorna dela in skladbe za orkester. Kot solista bosta v njegovi Konzertantni simfoniji op. 29 nastopila naš Primož Novšak in švicarski violončelist Thomas Grossenbacher, ki sta bila dolga leta najbližja sodelavca v slovitem orkestru Tonhalle iz Züricha.



en shao



primož novšak



thomas grossenbacher

Conductor:  
En Shao

Solista:  
Primož Novšak, violin  
Thomas Grossenbacher, cello

APZ Tone Tomšič

G. Ligeti:  
Lontano

B. Jež Brezavšček:  
Dream of the Year, cantata for  
mixed choir and orchestra, to  
the poem of the same name  
written by Gregor Strniša  
(1980–2010)

M. Rózsa:  
Sinfonia Concertante, for  
violin, cello and orchestra,  
Op. 29

Ligeti's work 'Lontano', composed in 1967, not only became part of the standard repertoire of symphony orchestras, but also found its way into the hearts of Hollywood directors, who included this piece by the Hungarian composer in the soundtracks for their movies. The Slovenian composer, Brina Jež Brezavšček, started composing the cantata, 'Dream of the Year', in 1980: the cantata is the musical rendition of a poem by the same name written by Gregor Strniša. This year, the composer decided to revise and finalise the piece. The song, 'Zima' [Winter], the last song in a cycle of four, is a completely new addition.

The second part of the concert will be dedicated to the fantastic piece by Miklós Rózsa, who trained in Germany, and worked in France and England until he immigrated to the US at the beginning of the Second World War. There, he became famous for his film scores: in Europe, he is better known for his chamber music compositions and orchestra pieces. The performance of the work, 'Sinfonia Concertante', Op. 29, will feature the soloists Primož Novšak on the violin, and Thomas Grossenbacher on the cello. The Slovenian violinist and Swiss cellist were close musical colleagues for years in the renowned Tonhalle Orchester Zürich.

Četrtek, 6. december 2012  
Thursday, 6 December 2012

kromatika

4.

virtuoz  
virtuoso

Dirigent:  
En Shao

Solist:  
Ning Feng, violina

G. Rossini:  
Uvertura Viljem Tell

N. Paganini:  
Koncert za violino in  
orkester št. 1 v D-duru, op. 6

S. Prokofjev:  
Pepelka, simfonična suite  
št. 1, op. 107

Na prvem koncertu iz cikla, v katerem nastopajo vrhunski umetniki, se bosta predstavila umetnika, ki prihajata iz Azije in sta močno povezana z evropskim glasbenim izročilom. Šef dirigent Simfonikov En Shao, priljubljeni mojster taktirke, bo skupaj s kitajskim violinistom Ning Fengom poustvaril Paganinijev slovit Violinski koncert. To bo za poslušalce še posebno zanimivo, saj je leta 1981 rojeni umetnik leta 2006 zmagal na mednarodnem tekmovanju, imenovanem po čudežnem violinistu Niccolaju Paganiniju. En Shao bo svojo veliko muzikalnost dokazal tudi s poustvaritvijo Rossinijeve ljubke uverture v Viljema Tella in s simfonično suito Pepelka ruskega velikana Sergeja Prokofjeva.



en shao



ning feng

Conductor:  
En Shao

Solist:  
Ning Feng, violin

G. Rossini:  
William Tell Overture

N. Paganini:  
Violin Concerto  
No. 1 in D major, Op. 6

S. Prokofiev:  
Cinderella Suite  
No. 1, Op. 107

At the first concert of the series that will feature a number of top artists, two artists from Asia, who are closely associated with European musical tradition, will perform for the audience. En Shao, the popular Chief Conductor of the RTV Slovenia Symphony Orchestra, and Chinese violinist, Ning Feng, will bring to life Paganini's renowned violin concerto. This will be of great interest to the audience because the soloist, who was born in 1981, won first prize in the International Paganini Competition in 2006, which was named after the virtuoso, Niccolò Paganini. En Shao will showcase his musical talent with Rossini's famous William Tell Overture and the Cinderella Suite by Russian composer, Sergei Prokofiev.

Četrtek, 21. februar 2013  
Thursday, 21 February 2013

kromatika

5.

## nemški rekvijem german requiem

Dirigent:  
En Shao

Solista:  
Ruth Ziesak, sopran  
Klaus Mertens, basbariton

Komorni zbor Megaron  
Komorni zbor AVE

J. Brahms:  
Nemški rekvijem op. 45

Dunajski kritik Eduard Hanslick je nekoč zapisal: »Po Bachovi Maši v h-molu in Beethovnovi Missi solemnis ni nastalo nič, kar bi se lahko postavilo ob bok Nemškemu rekvjemu Johanesa Brahmsa.« To veličastno delo vsakega poslušalca popolnoma prevzame in osvoji. Zanimivo, veliki nemški ustvar-jalec ga ni napisal za umrle, veliko bolj ga je namenil živim in trpečim.

Ruth Ziesak in Klaus Mertens sta v glasbenem svetu priznana umetnika, ki sodita na najvišjo stopničko evropskega pevskega prizorišča. Sopranistka je zmagovalka številnih prestižnih tekmo-vanj, Mertens pa je eden najbolj iskanih koncertnih basbaritonistov našega časa.





en shao



ruth ziesak



klaus mertens

Conductor:  
En Shao

Soloists:  
Ruth Ziesak, soprano  
Klaus Mertens, bass-baritone

Megaron Chamber Choir  
Ave Chamber Choir

J. Brahms:  
A German Requiem, Op. 45

Eduard Hanslick, a critic from Vienna, once wrote: "Since Bach's B Minor Mass and Beethoven's Missa Solemnis nothing has been written in this vein that could be placed beside Brahms' German Requiem." This magnificent opus captures the heart and the imagination of the listener and fills them with emotion. Interestingly, the German composer did not write the requiem for the dead; it is dedicated to the living and those suffering.

Ruth Ziesak and Klaus Mertens are renowned musicians, who rank highly among the best European singers. The soprano, Ruth Ziesak, is a winner of various prestigious awards, and Klaus Mertens is one of the most sought-after concert bass-baritone singers of our time.

Četrtek, 21. marec 2013

Thursday, 21 March 2013

kromatika

6

slike  
pictures

Dirigent:  
Alpaslan Ertüngealp

Solist:  
Sergej Nakarjakov, trobenta

P. I. Čajkovski:  
Nevihta, fantazija v f-molu,  
op. 18

W. A. Mozart:  
Koncert za rog in orkester št.  
4, v Es-duru, KV 495 (verzija  
za trobento in orkester  
– S. Nakarjakov)

P. I. Čajkovski:  
Variacije na rokokojsko temo  
v A-duru, op. 33 (verzija za  
trobento in orkester  
– S. Nakarjakov)

M. Musorgski/M. Ravel:  
Slike z razstave

Ko je imel trinajst let in se je predstavil na festivalu v Korsholmu, je finski tisk zapisal: »Paganini na trobenti!« San Francisco Chronicle pa ugotavlja, da »Sergej Nakarjakov igra trobento tako, kot mi drugi dihamo – če imamo srečo ...« Umetnika bo z orkestrom spremljal naš stari znanec, turški dirigent Alpaslan Ertüngealp. Posebno težko pa čakamo na priredbo iskrih in ljubkih Variacij na rokokojsko temo ruskega velikana Petra Iljiča Čajkovskega, ki jo je napisal naš nocojšnji solist. Wolfgang Amadeus Mozart je skladatelj, ki velja za preizkusni kamen za vsakega umetnika. Tudi verzija njegovega Koncerta za rog in orkester za trobento in orkester bo brez dvoma posladek večera. Alpaslan Ertüngealp bo z orkestrom izvedel še dve bleščeči ruski partituri, fantazijo Nevihta P. I. Čajkovskega, ki je nastala po literarni predlogi W. Shakespearea in suito desetih stavkov Slike z razstave M. Musorgskega. Skladba je v originalu napisana za klavir, bolj pa je znana v izvedbi za orkester v orkestraciji francoskega impresionista M. Ravela.



alpaslan ertüngealp



sergej nakariakov

Conductor:  
Alpaslan Ertüngealp

Soloist:  
Sergei Nakariakov, trumpet

P. I. Tchaikovsky:  
The Tempest, fantasy-  
overture for orchestra in  
F minor, Op. 18

W. A. Mozart:  
Horn Concerto No. 4 in E-flat  
major, K. 495 (version for  
trumpet and orchestra  
– S. Nakariakov)

P. I. Tchaikovsky:  
Variations on a Rococo Theme  
in A major, Op. 33 (version  
for trumpet and orchestra  
– S. Nakariakov)

M. Mussorgsky/M. Ravel:  
Pictures at an Exhibition

Sergei Nakariakov was thirteen years old when he performed at the Korsholm Music Festival. He was dubbed 'the Paganini of the trumpet' by the Finnish press, and the San Francisco Chronicle wrote: "Sergei Nakariakov plays the trumpet the way the rest of us breathe – if we are lucky." The artist will be accompanied by the orchestra which will be conducted by Alpaslan Ertüngealp, a Turkish conductor, whom we all know very well. We are especially excited by the adaptation of the Russian composer, Pyotr Ilyich Tchaikovsky's witty and charming 'Variations on a Rococo Theme', which was written by the soloist. The works of Wolfgang Amadeus Mozart are widely considered as a touchstone for every artist. His horn concerto, performed this time with trumpet and orchestra, will undoubtedly prove to be a fantastic treat for the audience. Alpaslan Ertüngealp will conduct the orchestra during the performance of two brilliant Russian compositions, 'The Tempest' by P. I. Tchaikovsky, which was inspired by the play of the same name by W. Shakespeare, and 'Pictures at an Exhibition', a suite of ten movements by M. Mussorgsky. The composition was originally written for piano, but the arrangement for orchestra written by the French impressionist, M. Ravel, is the one that is the most well known.

Četrtek, 25. april 2013

Thursday, 25 April 2013

kromatika

7

titan

Dirigent:  
Yoav Talmi

Solistka:  
Jasminka Stančul, klavir

R. Schumann:  
Koncert za klavir in orkester  
v a-molu, op. 54

G. Mahler:  
Simfonija št. 1  
v D-duru "Titan"

Zmagovalka Beethovnevega tekmo-vanja na Dunaju, ki je letos osvojila tudi London, naša stara in priljubljena znanka – pianistka Jasminka Stančul – bo svojo izjemno muzikalnost in zrelost pokazala v enem muzikalno najtežjih klavirskih koncertov Roberta Schumanna.

Prva simfonija Gustava Mahlerja je delo, ki je za občinstvo hvaležno in vedno dobrodošlo. Tokrat ga bo poustvaril Yoav Talmi, dirigent z judovskimi koreninami, ki je končal študij v rojstnem Tel Avivu, pozneje pa na Juilliardovi glasbeni šoli v New Yorku. Je prejemnik številnih nagrad na dirigentskih tekmovanjih, pa tudi častni doktor univerze v kanadskem Quebecu.



yoav talmi



jasminka stančul

Conductor:  
Yoav Talmi

Soloist:  
Jasminka Stančul, piano

R. Schumann:  
Concerto For Piano And  
Orchestra In A minor, Op. 54

G. Mahler:  
Symphony No. 1  
in D major, 'Titan'

Jasminka Stančul, the winner of the International Beethoven Piano Competition in Vienna, and whose performance captivated London audiences this year, will demonstrate her musical talent and maturity by performing one of the most difficult piano concertos composed by Robert Schumann.

Symphony No. 1 in D major by Gustav Mahler is always very popular with audiences and is a welcome addition to any programme. This time it will be performed by Yoav Talmi, a Jewish conductor who completed his studies in Tel Aviv, the city of his birth, and continued his studies at the Juilliard School in New York. He has won various conducting competitions and holds an Honorary Doctorate from Laval University in Quebec, Canada.

Četrtek, 16. maj 2013

Thursday, 16 May 2013

kromatika

8

rapsodija  
rhapsody

Dirigent:  
En Shao

Solist:  
Claude Delangle, saksofon

E. Satie:  
Gymnopediji 1 in 2  
Gnossienne št. 4 in št. 5

C. Debussy:  
Rapsodija za saksofon in  
orkester

P. Leroux:  
L'unique trait de pinceau

A. Roussel:  
Pajkova pojedina –  
simfonični fragmenti  
op. 17

Kot je začel, bo cikel tudi končal šef dirigent Simfonikov En Shao. Na koncertu se mu bo pridružil sijajni Claude Delangle, raziskovalec, pedagog in eden najpomembnejših sodobnih saksofonistov. Vrhunski interpret klasičnih skladb goji tudi posebno skrb za sodobno glasbeno ustvarjalnost in sodelovanje z živečimi skladatelji. Delangle je član ansamblov za sodobno glasbo, zelo rad pa igra tudi kot solist z orkestri.

Na koncertu bo umetnik z dirigentom in orkestrom predstavil Debussyjevo Rapsodijo in delo francoskega sodobnika Philippa Leroux in tako pokazal svoje široko muzikalno in tehnično znanje. Tudi preostali program bo tokrat posvečen francoski glasbi in obeta se prefinjen, zvočno in barvno izjemno zanimiv glasbeni večer.



en shao



claudel delangle

**Conductor:**  
En Shao

**Soloist:**  
Claude Delangle, saxophone

E. Satie:  
Gymnopédie No. 1 and No. 2  
Gnossienne No. 4 and No. 5

C. Debussy:  
Rhapsody for saxophone and  
orchestra

P. Leroux:  
L'unique trait de pinceau  
(A Single Brushstroke)

A. Roussel:  
The Spider's Feast  
- Symphonic Fragments,  
Op.17

As was the case with the opening concert, the closing concert of the series will be conducted by En Shao, the Chief Conductor of the RTV Slovenia Symphony Orchestra. He will be joined by the brilliant Claude Delangle, a researcher, a pedagogue and one of the most important contemporary saxophonists. This great interpreter of classical music is also involved in the creation of contemporary music and works in collaboration with many contemporary composers. Delangle is a member of various contemporary music ensembles and he also likes to appear as a soloist with various orchestras.

Accompanied by the conductor and the orchestra, the musician will perform Debussy's Rhapsody and a piece by the contemporary composer, Philippe Leroux, which will highlight his vast musical range and technique. The rest of the night's programme will also be dedicated to French music, so we can expect a sophisticated and acoustically rich and colourful evening.

Četrtek, 27. november 2012  
Thursday, 27 November 2012  
Linhartova dvorana

kromatika



tišina  
silence

Dirigent:  
Tomislav Fačini

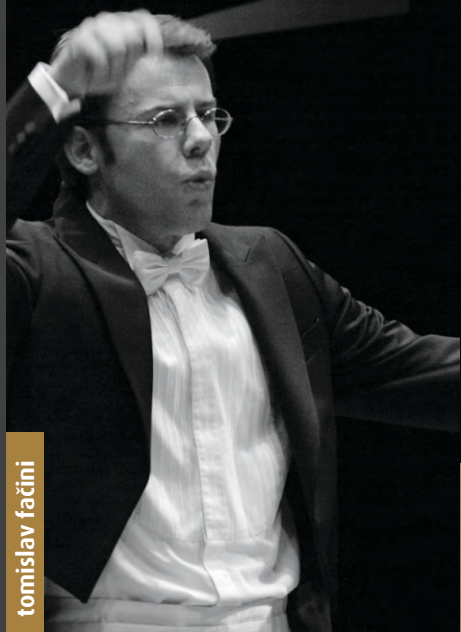
Solist:  
Igor Vičentić, klavir

Avtorski večer  
Duo Silence  
(Primož Hladnik, Boris Benko)

Nemška alternativna glasbena revija je zapisala, da je Duo Silence ob Laibachu najobetavnejši slovenski izvozni artikel. Elektro- in synth-popovski duo sestavljata pevec in pisec besedil Boris Benko ter klaviaturist Primož Hladnik. V svojo glasbo večkrat vpletata tudi izvajalce in tako se bomo na koncertu srečali s pianistom Igorjem Vičentićem, ki je končal študij na akademiji za glasbo v Ljubljani, v razredu Acija Bertoncija, njegovo zanimanje pa je širše, saj je tudi skladatelj in sodeluje pri različnih projektih skupin Laibach in Terrafolk.

Hrvaški dirigent Tomislav Facini je dobitnik druge nagrade in posebnega priznanja na dirigentskem tekmovanju Antonia Pedrottija v Trentu ter sodeluje s številnimi orkestri. Leta 2004 je postal šef dirigent Hrvaškega vojnega orkestra, med letoma 2005 in 2009 pa je umetniško vodil festival Glasbeni večeri v sv. Donatu v Zadru. Je tudi skladatelj in odličen aranžer. Od 1998 je predavatelj na glasbeni akademiji v Zagrebu.





tomislav fačini



igor vičentič

Conductor:  
Tomislav Fačini

Soloist:  
Igor Vičentič, piano

Composer's Evening  
Duo Silence  
(Primož Hladnik, Boris Benko)

One of the German alternative music magazines wrote that beside Laibach, Duo Silence is the most promising Slovenian talent in the export market. This electronic and synthpop duo consists of Boris Jenko (singer and songwriter) and Primož Hladnik (keyboards). They are known to include other artists in their music, that is why during this concert we will be introduced to pianist, Igor Vičentič, who completed his studies at the Ljubljana Academy of Music, under professor Aci Bertoneclj. His interests are diverse: he is also a composer and collaborates with Laibach and Terrafolk on their projects.

Croatian conductor, Tomislav Facini, was awarded second place, as well as receiving a special award, at the Antonio Pedrotti Competition for Orchestra Conductors in Trento, and he also collaborates with various orchestras. In 2004 he became the chief conductor of the Croatian Army Symphonic Wind Orchestra; from 2005 to 2009 he was the artistic director of the festival of Musical Evenings in St. Donat in Zadar, Croatia. He is also a composer and an excellent music arranger. Since 1998 he has been a lecturer at the Academy of Music in Zagreb

Torek, 12. februar 2013  
Tuesday, 12 February 2013

kromatika



## noč klavirjev piano night

Dirigent:  
Simon Krečič

Solisti:  
Tadej Horvat  
Jure Goručan  
Ivan Ferčič  
Ana Šinkovec  
Danijel Brecelj

F. Liszt:  
Klavirski koncert v Es-duru,  
št. 1

C. Saint-Saëns:  
Koncert za klavir in orkester  
št. 2 v g-molu, op. 22

S. Prokofjev:  
Klavirski koncert št. 3, op. 26

A. Skrjabin:  
Koncert za klavir v fis-molu,  
op. 20

S. Rahmaninov:  
Rapsodija na Paganinijevo  
temo v a-molu, op. 43

Sklepni koncert v okviru zelenega abonmaja bo vodil mladi dirigent Simon Krečič, dobitnik tretje nagrade na tekmovanju v italijanskem Grossetu, ki si vse bolj utira pot med mlade, perspektivne slovenske dirigente. Kar pet slovenskih pianistov mlajše generacije se bo pod njegovim vodstvom predstavilo poslušalcem. Tadej Horvat je zmagovalec na državnih tekmovanjih, dobitnik Škerjančeve nagrade in študentske Prešernove nagrade. Jure Goručan trenutno še študira na kölnski visoki šoli za glasbo. Ivan Ferčič je končal podiplomski študij v Ljubljani in je dobitnik študentske Prešernove nagrade; kot predstavnik Slovenije je na 1. mednarodnem tekmovanju članic EU v organizaciji EPTA prejel častno diplomu. Ana Šinkovec je imela svoj prvi solistični recital pri desetih letih, junija 2008 pa je končala podiplomski študij na Kraljevem konservatoriju v Bruslju in je prejemnica številnih nagrad in pohval doma in v tujini. Danijel Brecelj je leta 2011 magistriral iz klavirja na slovitem višjem nacionalnem konservatoriju za glasbo in ples v Parizu, zdaj pa na salzburškem Mozarteumu študira še kompozicijo in nadaljuje študij klavirja. Tudi on je zmagovalec domačih in mednarodnih tekmovanj.



simon krečič



jure goručan



ivan ferič



ana šinkovec



danijel breclj



tadej horvat

Conductor:  
Simon Krečič

Solists:  
Tadej Horvat  
Jure Goručan  
Ivan Ferič  
Ana Šinkovec  
Danijel Breclj

F. Liszt:  
Piano Concerto No. 1 in E flat  
major

C. Saint-Saëns:  
Piano Concerto No.2 in G  
minor, Op. 22

S. Prokofjev:  
Piano Concerto No. 3 in C  
major, Op. 26

A. Scriabin:  
Piano Concerto in F sharp  
minor, Op. 20

S. Rachmaninoff:  
Rhapsody on a Theme of  
Paganini in A minor, Op. 43

The concert will be conducted by the young conductor, Simon Krečič, who was awarded third prize in the competition in Grosseto, Italy, and who is on the fast track to becoming one of the new generation of promising Slovenian conductors. Under his guidance, five Slovenian pianists of the younger generation will perform for the audience. Tadej Hrovat has been a winner of various national competitions, he is also a Škerjanec Award winner and a Prešeren Student Award winner. Jure Goručan currently studies at the Cologne University of Music. Ivan Ferič completed his postgraduate studies in Ljubljana and is a Prešeren Student Award winner. Representing Slovenia at the 1st EPTA International Piano Competition, he was awarded a Certificate of Honour. Ana Šinkovec gave her first solo recital at the age of 10, and in June 2008, she completed her postgraduate studies at the Royal Conservatory of Brussels. She has also won various Slovenian and international awards and commendations. In 2011, Danijel Breclj completed his master's degree in music (piano), at the renowned Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris; now he studies composition at the Mozarteum University of Salzburg and continues his piano studies. He has also won various Slovenian and international competitions.

## vpis abonmajev

Spomladanski vpis bo potekal od ponedeljka, 11., do petka, 15. junija, vsak dan od 11. do 13. ure in od 15. do 18. ure pri blagajni Cankarjevega doma.

Jesenski vpis bo potekal od ponedeljka, 10., do petka, 14. septembra, vsak dan od 11. do 13. ure in od 15. do 18. ure pri blagajni Cankarjevega doma.

Starim abonentom, ki bodo podaljšali abonma v jesenskem terminu, žal ne moremo jamčiti, da bodo lahko obdržali stari sedež.

### Preprost nakup

Abonma lahko, v času vpisa, kupite pri blagajni Cankarjevega doma ali po telefonu 01 24 17 300 s plačilnimi karticami NLB, Eurocard, Visa, Diners ali American Express.

### Plačilo na obroke

Plačilo na obroke omogočamo samo v okviru spomladanskega vpisa. S kreditno kartico lahko abonma plačate v štirih obrokih: prvega ob vpisu, preostale tri pa z mesečnim zamikom. Pri plačilu z gotovino obročno odplačevanje ni mogoče.

### Posebne ugodnosti

Vse, ki bodo podaljšali ali kupili abonma v junijskem vpisnem roku, bomo obdarili z najnovejšo zgoščenko Simfoničnega orkestra RTV Slovenija – Bravo orkester 4, z nagrajenim posnetkom Brucknerjeve 7. simfonije, pod vodstvom dirigenta Christiana Mandeala.

## cene abonmaja

### 8 abonmajskih koncertov

kategorija	cena	dijaki, študentje in starejši*
I.	121 eur	
II.	97 eur	53 eur
III.	73 eur	39 eur

### Cene posameznih koncertov (vsi razen treh)

kategorija	cena	dijaki, študentje in starejši*
I.	19 eur	
II.	15 eur	
III.	11 eur	
IV.	8 eur	6 eur

### Cene za koncerte Virtuoz (6. december), Nemški rekvijem (21. februar), Slike (12. marec)

kategorija	cena	dijaki, študentje in starejši*
I.	28 eur	
II.	24 eur	
III.	20 eur	
IV.	12 eur	10 eur

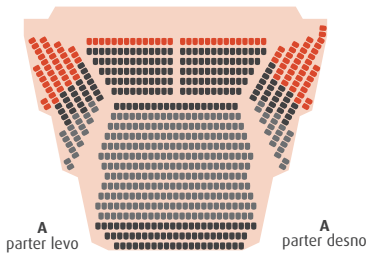
\*Dijaki in študentje, mlajši od 25 let in starejši od 65 let. \*\*Število abonmajev s popusti za starejše od 65 let je omejeno. \*\*\*Abonmajске vstopnice niso prenosljive.

**Z abonmajsko izkaznico ste upravičeni do 30-odstotnega popusta pri nakupu posameznih vstopnic dveh dodatnih koncertov (kromatika+): Silence in Noč klavirjev.**

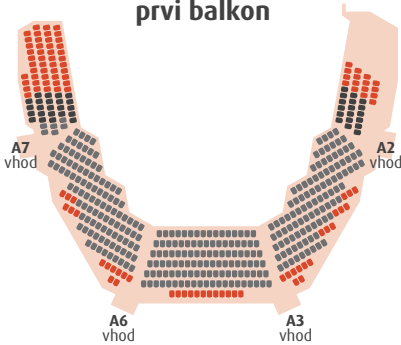
# gallusova dvorana

# prodaja vstopnic

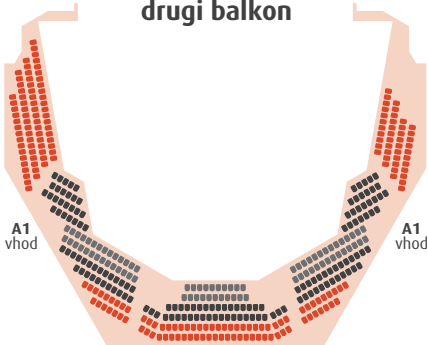
## parter



## prvi balkon



## drugi balkon



Informacijsko središče Cankarjevega doma (t: 01 24 17 299, 01 24 17 300), odprto od 11. do 13. in od 15. do 20. ure, ob sobotah od 11. do 13. ure in uro pred začetkom prireditev. Imetniki kartic (NLB, Eurocard, Visa, Diners, American Express) lahko vstopnice kupite po telefonu.

Vse dodatne informacije o nakupu abonmaja vam z veseljem posredujemo v Glasbeni produkciji RTV Slovenija po telefonu 01 475 24 69 ali 01 475 24 70; e-pošta: [gprtv@rtvslo.si](mailto:gprtv@rtvslo.si)

RTV Slovenija si pridržuje pravico do sprememb v programu.

## ticket sales

Ticket for the concerts at the Gallus Hall, Cankarjev dom, can be purchased at the CD Information Centre (Phone: 01 24 17 299, 01 24 17 300). Open weekdays from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 8 p.m., Saturdays from 11 a.m. to 1 p.m., and hour before the performance. Credit cards are welcome (NLB, Eurocard, Visa, Diners, American Express). Ticket can be purchased by telephone.

The programme is subject to alteration.

## Simfonični orkester RTV Slovenija

## The RTV Slovenia Symphony Orchestra

*Simfonični orkester RTV Slovenija je bil ustanovljen leta 1955 in je v svoji več kot polstoletni zgodovini zapustil globoko sled v slovenskem glasbenem življenju. Vodili so ga dirigenti Uroš Prevoršek (1955–1966), Samo Hubad (1966–1980), Stanislav Macura (1980–1981), Anton Nanut (1981–1998), Lior Shambadal (2000–2003) in David de Villiers (2003–2006). S koncerti po državi in tujini si je že kmalu pridobil izjemen ugled, v letih 1984–1985 pa je dobil odlične kritike tudi v Združenih državah Amerike. Temeljna dejavnost orkestra so arhivska in koncertna snemanja. Izvaja obsežen in raznovrsten repertoar, od baročne do moderne simfonične glasbe, oper, oratorijev in kantat, senske in filmske glasbe, po večini s poudarkom na ustvarjalnosti domačih skladateljev. Posnel je skoraj celoten slovenski simfonični repertoar in je za najboljše poustvaritve domačih skladb dobil številna visoka priznanja. Čeprav je večino posnetkov orkestra slišati na vseh radijskih in TV-programih, sta njegova domača in mednarodna diskografija izjemno obsežni (več kot 150 zgoščenk). Septembra 2006 je mesto šefa dirigenta prevzel odlični kitajski dirigent En Shao. Orkester je v zadnjih sezonah zbudil največ pozornosti z dirigenti in solisti, kot so Ralf Weikert, Walter Proost, Sian Edwards, Evan Christ, Marko Letonja, Nicholas Milton, Christian Mandeal, Rosen Milanov, Angela Gheorghiu, Roberto Alagna, Marcello Alvarez, Giora Feidman, Dmitri Sitkovecki, Miša Majski, Stefan Milenković, Emanuelle*

*RTV Slovenia Symphony Orchestra, which was founded in 1955, has left an indelible mark in the musical life of Slovenia. The orchestra soon achieved a considerable success by touring extensively throughout Slovenia and abroad; in the years between 1984 and 1985 it performed to great critical acclaim in the USA. The main activity of the orchestra is concert recording and archive recordings. It performs a vast and diverse repertoire, ranging from baroque to modern symphonic music, from operatic music to oratorios and cantatas, from incidental music to film soundtracks, always giving a special emphasis to the creativity of Slovenian composers. The orchestra has been awarded many prizes for the best performances of new Slovenian compositions. The majority of its recordings can be heard regularly at all radio and TV programmes in Slovenia, while its domestic and foreign discography is quite extensive (more than 150 CDs). The orchestra regularly tours throughout Europe. The orchestra was led by the conductors Uroš Prevoršek (1955–1966), Samo Hubad (1966–1980), Stanislav Macura (1980–1981), Anton Nanut (1981–1998), Lior Shambadal (2000–2003) and David de Villiers (2003–2006). In September 2006 excellent Chinese conductor En Shao became the chief conductor. The attention the orchestra attracted in the past few seasons was due mainly to the conductors and soloists, such as: En Shao, Ralf Weikert, Walter Proost, Christian Mandeal, Sian Edwards, Rossen Milanov, Angela Gheorghiu,*



Bertrand, Aldo Ciccolini, Radu Lupu, Mate Bekavac, Irena Grafenauer, Marko Hatlak, Marjana Lipovšek, Ivo Pogorelič, Evelyn Glennie, Priya Mitchel, Mikhail Rudy, The King's Singers, Konstantin Bogino, Mario Brunello, Stefan Milenković, Jose Carreras, Eleonore Pameijer, Radek Baborak, Eva Nina Kozmus, Ye-Eun Choi in Dejan Lazić. V zadnjem času ga je širše občinstvo spoznalo v okviru t. i. projektov "crossover" – v povezavi klasične glasbe z drugimi glasbenimi zvrstmi (koncert s skupino Siddhartha, TerraFolk in Dan D). Ob tem tudi redno gostuje po vsej Evropi. V zadnjih sezonah je Simfonični orkester RTV Slovenija z velikim uspehom nastopil na več koncertih v sloviti amsterdamski dvorani Concertgebouw. Simfonični orkester RTV Slovenija je član mednarodne mreže orkestrrov ONE – Orchestra Network Europe.

Roberto Alagna, Marcelo Alvarez, Giora Feidman, Dmitri Sitkovetsky, Mischa Maisky, Stefan Milenkovich, Emanuelle Bertrand, Mate Bekavac, Aldo Ciccolini, Radu Lupu, Irena Grafenauer, Ivo Pogorelich Evelyn Glennie, Priya Mitchel, Mikhail Rudy, The King's Singers, Konstantin Bogino, Mario Brunello, Stefan Milenković, Jose Carreras, Eleonore Pameijer, Radek Baborak, Eva Nina Kozmus, Ye-Eun Choi and Dejan Lazić. The orchestra has recently become known to the wider audience through the so-called "crossover" projects, in which it combined classical music with other musical genres (concert with bands Siddhartha, TerraFolk and Dan D). In the last few seasons the orchestra with a great success performed at several concerts in the famous hall Concertgebouw in Amsterdam. RTV Slovenia Symphony Orchestra is member of ONE – Orchestra Network Europe.

# Člani Simfoničnega orkestra RTV Slovenija

## Members of the RTV Slovenia Symphony Orchestra

šef dirigent/chief conductor  
**En Shao**

koncertna mojstra/concert  
masters  
**Benjamin Ziervogel**  
**Nadezda Tokareva**

prve violine/I. violins  
**Marko Fabiani,**  
namestnik konc. mojstra  
**Ols Cinxo**  
**Jelka Glavnik Berak**  
**Sonja Trampevska**  
**Marija Naveršnik**  
**Silva Katavić**  
**Milko Jurečič**  
**Viktorija Žimšek Berčon**  
**Tina Mozetič**  
**Majda Petrič Facchinetti**  
**Nina Smej**  
**Kristupas Keller**

druge violine/II. violins  
**Mojca Menoni Sikur\***  
**Ivan Pejić\*\***  
**Brina Nataša Zupančič\*\***  
**Eva Oblak**  
**Alenka Fabiani Mulej**  
**Maja Burger Silič**  
**Lucija Kreuh**  
**Andreja Škrbec**  
**Andrej Kopač**  
**Andreja Vita Mulej**  
**Nina Pirc**

viole/violas  
**Katja Krajnik\***  
**Yasumichi Iwaki\*\***  
**Wolfram Wobak**  
**Tamara Tasev**  
**Matjaž Sekne**  
**Valentina Pasarić**  
**Dragan Radonić**  
**Viktor Plestenjak**  
**Mateja Ratajč**

violončela/cellos  
**Igor Mitrović\***  
**Stanislav Demšar\***  
**Milan Hudnik\*\***  
**Primož Zalaznik\*\***  
**Gregor Fele**  
**Tomaž Sever**  
**Tanja Babnik**  
**Uršula Ivanuš Iwaki**

kontrabasi/double basses  
**Zoran Markovič\***  
**Boris Šmon\*\***  
**Davorin Kastelec**  
**Matjaž Zorko**  
**Damir Rasiewicz**

flavte/flutes  
**Milena Lipovšek\***  
**Brina Kafol\***  
**Irena Rovtar**  
**Anamarija Tomac Krečič**

klarineti/clarinets  
**Jurij Hladnik\***  
**Jože Kotar\***  
**Bernard Belina**  
**Matevž Mercina**

oboje/oboes  
**Maja Kojč\***  
**Irmgard Anderl Krajter\***  
**Miran Bolha**

fagoti/bassoons  
**Damir Huljev\***  
**Aleksandar Ranisavljev\***  
**Stanko Koren**

rogovi/horns  
**Boštjan Lipovšek\***  
**Jože Kocjančič\***  
**Mihajlo Bulajić\***  
**Gregor Dvorjak**  
**Edi Pištan**

trobente/trumpets  
**Matej Rihter\***  
**Stanko Praprotnik\***  
**Gradišnik Jure\***  
**Peter Jevšnikar**

pozavne/trombones  
**Uroš Polanc\***  
**Mihael Šuler\***  
**Matej Krajter**

tuba/tube  
**Damjan Jureš**

timpani/timpani  
**Andraž Poljanec\***

tolkala/percussions  
**Alojz Gradišek\***  
**Marko Juvan**  
**Jernej Šurbek**

harfa/harp  
**Sofia Ristic\***

producent/producer  
**Žiga Stanič**

vodja nototeke/head  
librarian  
**Neža Ogrizek**

tehničar/sodelavec/stage  
manager  
**Milko Silič**

\* solist

\*\* namestnik solista





## En Shao, šef dirigent

*En Shao se je rodil v Tianjinu na Kitajskem. Ko je bil star štiri leta, je začel igrati klavir, leto pozneje pa še violino. Pri osemnajstih je že deloval kot skladatelj, pianist in tolkaec v mestnem orkestru. Po diplomu na osrednjem glasbenem konservatoriju v Pekingu je bil pet let drugi dirigent simfoničnega orkestra kitajske radio-televizije. Bil je tudi stalni gost dirigent osrednjega kitajskega filharmoničnega orkestra in kitajskega nacionalnega mladinskega orkestra.*

*Leta 1988 se je preselil v Anglijo in na ustanovi Royal Northern College of Music prejel ugledno štipendijo sklada Rhodes ter postal štipendist sklada Edwarda van Beinuma. Leto pozneje je zmagal na šestem mednarodnem*

## En Shao, chief conductor

*Born in Tianjin in China, En Shao started to play the piano and violin at the ages of four and five respectively and by the age of 18 was working as a composer, pianist and percussionist with a local orchestra. After graduating from the Beijing Central Conservatory he became second Principal Conductor of the Chinese Broadcasting Symphony Orchestra, a post he held for five years and Principal Guest Conductor of the Central Philharmonic Orchestra of China and the National Youth Orchestra of China.*

*En Shao was awarded the Lord Rhodes Fellowship at the Royal Northern College of Music, when he came to England in 1988, and received Edward Van Beinum Foundation Scholarship. As*

*tekmovanju dirigentov na Madžarskem. Tako je imel priložnost dirigirati na več koncertih orkestra Madžarskega radia in državnega simfoničnega orkestra.*

*Januarja 1990 so ga postavili na posebej zanj ustanovljeno mesto izrednega dirigenta simfoničnega orkestra BBC-ja. Med letoma 1992 in 1995 je bil glavni dirigent in umetniški svetovalec ulstrskega simfoničnega orkestra, z njim pa je tudi izdal prvenec Proms. Prav tako je bil glavni gostujoči dirigent orkestra Euskadi v Španiji. Na povabilo inštituta v Macau je maestro Shao postal glasbeni direktor in stalni dirigent tamkajšnjega simfoničnega orkestra; funkcijo je v celoti prevzel na začetku sezone 2003–2004.*

*Zdaj je šef dirigent Simfoničnega orkestra RTV Slovenija, stalni gost dirigent kitajskega nacionalnega simfoničnega orkestra ter glasbeni direktor in stalni dirigent kitajskega orkestra v Tajpeju. V Veliki Britaniji je dirigiral Londonskemu simfoničnemu orkestru, Kraljevi filharmoniji, orkestru Halleja, simfoničnemu orkestru iz Bournemoutha, Škotskemu simfoničnemu orkestru ter nacionalnemu valižanskemu orkestru BBC-ja. Pred kratkim je sodeloval z Beograjskim filharmoničnim orkestrom, v amsterdamski koncertni dvorani Concertgebouw je na poletnem festivalu nastopil s Simfoničnim orkestrom RTV Slovenija, dirigiral je orkestru Musikkollegium iz Winterthurja, Simfoničnemu orkestru Čajkovskega, orkestroma Slovenske in Zagrebske filharmonije in beloruskemu nacionalnemu simfoničnemu orkestru. En Shao redno sodeluje z orkestri v Koloradu, Phoenixu in Vancouveru. Prav tako ima turneje po Južni Afriki, Avstraliji in Novi Zelandiji.*

*winner of the Sixth Hungarian Television International Conductor's Competition in 1989 he conducted several performances with the Hungarian Radio Orchestra and the State Symphony Orchestra.*

*In January 1990 he became Associate Conductor of the BBC Philharmonic Orchestra, a post created especially for him. Between 1992 - 1995 he was Principal Conductor and Artistic Advisor of the ulster Orchestra with whom he made his Proms debut and has also held the position of Principal Guest Conductor of the Euskadi Orchestra in Spain. Maestro Shao has previously been the Music Director and Principal Conductor of the Macau Orchestra at the invitation of the Macao Institute taking up the position fully from the start of the 2003-4 season.*

*He is currently the Chief Conductor of the RTV Slovenia Symphony Orchestra, the Principal Guest Conductor of the China National Symphony Orchestra and the Music Director and Principal Conductor of the Taipei Chinese Orchestra In the UK Maestro Shao has conducted the London Symphony, Royal Philharmonic, Halle, Bournemouth, BBC Scottish Symphony Orchestras and the BBC National Orchestra of Wales. Elsewhere recent and future engagements include conducting the Belgrade Philharmonic Orchestra, RTV Slovenian Orchestra at the Robeco Series in the Concertgebouw, Amsterdam, Orchester Musikkollegium Winterthur, China National Symphony Orchestra, Hong Kong Philharmonic, Tchaikovsky Symphony Orchestra, Slovenian Philharmonic, Zagreb Philharmonic, Belarus National Symphony Orchestra. Further afield he is a regular visitor to the united States and Canada, working with the orchestras of Colorado, Phoenix and Vancouver as well as tours to South Africa, Australia and New Zealand.*



## SIMFONIČNI ORKESTER RTV SLOVENIJA

THE RTV SLOVENIA SYMPHONY ORCHESTRA

# ZBIRKA ODLIČNIH IZVEDB SIMFONIČNEGA ORKESTRA RTV SLOVENIJA IZ GLASBENE ZAKLADNICE SLOVENSKE IN SVETOVNE LITERATURE:

### BRAVO ORKESTER 2



### BRAVO ORKESTER 3



### BRAVO ORKESTER 4



### SLOVENSKE ZGODBE



### L. KRANJČAN: LIBRAMENTE



### IRENA KOBLAR

**Spletni nakup na [www.rtv slo.si/zkpprodaja](http://www.rtv slo.si/zkpprodaja)**

Ob nakupu vsaj treh plošč iz zbirke vam ZKP – Založba kakovostnih programov RTV Slovenija poravna poštnino!



# kromatika



**RADIO  
TELEVIZIJA  
SLOVENIJA**

Simfonični orkester RTV Slovenija, sezona 2012/2013 / Izdala Glasbena produkcija RTV Slovenija, Kolodvorska 2, 1550 Ljubljana, zanjó Patrik Greblo, prevod v angleški jezik Silvia Žele, oblikovanje Pristop, studio ma3ca, prelom studio ma3ca, naklada 4000 izvodov. Ljubljana, maj 2012